

ANNEXE

Modèle de commission rogatoire recommandé pour l'application de la Convention de La Haye du 18 mars 1970 sur l'obtention des preuves à l'étranger en matière civile ou commerciale

Demande d'entraide judiciaire internationale en application de la Convention de La Haye du 18 mars 1970 sur l'obtention des preuves à l'étranger en matière civile ou commerciale

N.B. Aux termes de l'article 4, alinéa premier, la commission rogatoire doit être rédigée dans la langue de l'autorité requise ou accompagnée d'une traduction faite dans cette langue. Toutefois, le mécanisme des alinéas 2 et 3 de l'article 4 peut permettre l'utilisation de la langue française, anglaise ou d'une autre langue.

Il est demandé d'autre part, afin d'éviter des confusions, d'écrire en toutes lettres les mois figurant dans toute date.

Veillez remplir un original et une copie de ce modèle (si nécessaire ajouter une annexe).

- 1 Expéditeur (*identité et adresse*)
.....
.....
- 2 Autorité centrale de (*identité et adresse*)
l'Etat requis
.....
- 3 Personne à qui les pièces (*identité et adresse*)
constatant l'exécution de
la demande doivent être
renvoyées
- 4 Indiquer la date limite à laquelle l'autorité requérante désire
recevoir la réponse à la commission rogatoire
- Date limite
Raison de l'urgence*

EN CONFORMITÉ DE L'ARTICLE 3 DE LA CONVENTION, LE REQUÉRANT SOUSSIGNÉ
A L'HONNEUR DE PRÉSENTER LA DEMANDE SUIVANTE:

- 5 a Autorité judiciaire (*identité et adresse*)
requérante (article 3,a)
.....
- b A l'autorité compétente (*Etat requis*)
de (article 3,a)
.....
- c Nom de l'affaire et
numéro d'identifica-
tion de l'affaire

* Ne remplir qu'en cas de nécessité.

- 6 Identité et adresse des parties et de leurs représentants (y compris représentants dans l'Etat requis*) (article 3,b)
 - a Demandeur
.....
.....
 - Représentants
.....
.....
 - b Défendeur
.....
.....
 - Représentants
.....
.....
 - c Autres parties
.....
.....
 - Représentants
.....
.....
- 7
 - a Nature et objet de l'instance (divorce, filiation, rupture de contrat, responsabilité du fait des produits, etc.) (article 3,c)
.....
.....
.....
.....
 - b Exposé sommaire de la demande
.....
.....
.....
.....
 - c Exposé sommaire de la défense ou demande reconventionnelle*
.....
.....
.....
.....
 - d Autres renseignements ou documents utiles*
.....
.....

* Ne remplir qu'en cas de nécessité.

- 8 a Actes d'instruction ou
autres actes judiciaires
à accomplir (article 3, d)
- b But des actes à
accomplir
- 9 Identité et adresse des
personnes à entendre
(article 3, e)*
- 10 Questions à poser ou
faits sur lesquels les (ou voir annexe)
personnes susvisées
doivent être entendues
(article 3, f)*
- 11 Documents ou objets à
examiner (article 3, g)*
- 12 Demande de recevoir la
déposition sous serment ou (En cas d'impossibilité de recevoir
avec affirmation et, le cas la déposition dans la forme demandée,
échéant, indication de la préciser si l'autorité requise peut
formule à utiliser recevoir la déposition dans les
(article 3, h)* formes locales)
- 13 Formes spéciales demandées
(déposition orale ou écrite, ... (En cas d'impossibilité de suivre
procès-verbal sommaire ou les formes spéciales demandées, préci-
intégral, "cross-examination", ser si l'autorité requise peut suivre
etc.) (articles 3, i et 9)* les formes locales)
- 14 Demande de notification de
la date et du lieu de
l'exécution de la requête,
de l'identité et de l'adresse
de la ou des personnes à
informer (article 7)*
- 15 Demande d'assistance ou de
participation des magistrats
de l'autorité requérante à
l'exécution de la commission
rogatoire (article 8)*
- 16 Spécification des dispenses
ou interdictions de déposer (joindre copie des dispositions
prévues par la loi de légales ou réglementaires invoquées)
l'Etat requérant
(article 11, b)*

* Ne remplir qu'en cas de nécessité.

17 Les taxes et frais donnant (*identité et adresse*)
lieu à remboursement en
vertu de l'article 14,
alinéa 2 et de l'article 26
seront réglés par*

DATE DE LA REQUÊTE

SIGNATURE ET SCEAU DE
L'AUTORITÉ REQUÉRANTE

* Ne remplir qu'en cas de nécessité.